

KitchenAid

STAND BLENDER 5KSB40** OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	11
FR	Le manuel d'utilisation	21
IT	Manuale del proprietario	31
NL	Gebruikershandleiding	40
ES	El manual del propietario	49
PT	Manual do proprietário	58
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	67
SV	Användarhandbok	76
NO	Brukerhåndbok	84
FI	Omistajan Opas	92
DA	Brugervejledning	100
IS	Notandahandbók	108
PL	Instrukcja Obsługi	116
CS	Uživatelská Příručka	124
TR	Kullanıcı Kilavuzu	132
UA	Посібник з експлуатації	141
AR	دليل لملك	1

TUOTTEEN TURVALLISUUS

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana "VAARA" tai "VAROITUS". Nämä sanat tarkoittavat:

 **VAARA**

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.

 **VAROITUS**

Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
2. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
3. Vain Euroopan unioni: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
4. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.
5. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
6. Suojaudu sähköiskun vaaralta. Älä upota tehosekoittimen runkoa veteen tai muuhun nesteeseen.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

7. Aseta laite "O" -asentoon ja irrota se virtalähteestä, kun laitetta ei käytetä, ennen osien kokoamista tai purkamista ja ennen puhdistusta. Irrota laite virtalähteestä vetämällä pistokkeesta. Älä koskaan vedä virtajohdosta.
8. Vältä liikkuvien osien koskettamista.
9. Älä käytä mitään sähkölaitetta, jossa on viallinen sähköjohto tai pistoke, tai sen jälkeen, kun laitteeseen on tullut vika tai se on pudonnut tai vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai sähköistä tai mekaanista säätöä varten.
10. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
11. Tarkista, ettei johto roiku pöydän tai työtason reunan yli.
12. Henkilövahinkojen ja laitevaurioiden välttämiseksi älä aseta kättä tai työvälineitä kannuun, kun laite on käynnissä. Voit käyttää lastaa, mutta vain silloin, kun tehosekoitin ei ole käynnissä.
13. Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.
14. Koneen terät ovat hyvin teräviä. Ole varovainen käsitellessäsi teräviä leikkuuteriä, tyhjentäessäsi kannua ja puhdistaussasi laitetta.
15. Ole varovainen, jos kuumaa nestettä kaadetaan tehosekoittimeen, sillä se saattaa höyrystyä ja suihkuta äkisti ulos laitteesta.
16. Jos virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi sen saa vaihtaa vain valmistaja, huoltoliike tai vastaava pätevä henkilö.
17. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
18. Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.
19. Aseta laitteen kansi paikalleen aina ennen käyttöä.
20. Kun sekoitat kuumia nesteitä tai muita aineksia, kannen keskiosan on oltava paikoillaan kannen aukon päällä. Aloita aina kuumia aineksia sekoittaessasi alhaisimmalla nopeudella ja lisää nopeutta vähitellen, kunnes se on halutulla tasolla.
21. Älä sekoita kuumia nesteitä ja aineosia sekoituspullossa tai pienessä sekoitusastiassa.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

22. Loukkaantumisriskin vähentämiseksi älä koskaan aseta teräyksikköä runkoon ilman sekoituspulloa tai pientä sekoitusastiaa.
23. Tässä laitteessa on maadoitusliitäntä vain toiminnallisia tarkoituksia varten.
24. Vilkkuva valo ilmaisee, että laite on käyttövalmis – älä koske teriä tai liikkuvia osia.
25. Muiden kuin KitchenAidin suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
26. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten
 - henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa tai muissa työympäristöissä,
 - maataloilla,
 - hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön,
 - aamiaismajoituskäyttöön.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Lisää tuotetietoa, ohjeita ja videoita sekä takuutiedot ovat osoitteessa www.kitchenaid.eu. Vieraillemalla sivustolla voit välttää palvelunumeroon soittamisen kustannukset. Jos haluat saada maksuttoman tulostetun kopion verkossa olevista tiedoista, soita numeroon **00 800 381 040 26**.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

SÄHKÖVAATIMUKSET

VAROITUS



Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusnastaa.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.

Jännite: 220–240 VAC

Taajuus: 50–60 Hz

HUOMAUTUS: Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan. Älä tee mitään muutoksia pistokkeeseen. Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa. Jos verkkojohto on liian lyhyt, anna pätevän sähköasentajan asentaa pistorasia lähelle laitetta.

Tehosekoittimen teholuokitus on painettu sarjanumerokilpeen.



Enimmäisluokitus perustuu lisävarusteeseen, joka käyttää suurinta kuormaa (tehoa). Muut suositellut lisävarusteet saattavat kuluttaa huomattavasti vähemmän virtaa.

TEHOSEKOITTIMEN TOIMINNOT

Sekoitusta voi käyttää eri nopeuksilla (1–5) ja sykätystoiminnolla (P). Lisäksi valmiit reseptiasetukset, kuten jään murskaus (☐), kylmät juomat (🍹) ja smoothie (🥤), on suunniteltu tuottamaan optimaalisia tuloksia näihin tarkoituksiin. Sekoituksen jälkeen laite on helppo puhdistaa itsepuhdistusohjelmalla (🌀). Kokeile eri vaihtoehtoja, niin löydät suosikkiresepteillesi parhaiten sopivat nopeudet.

ASETUS	KUVAUS	SEKOITUSAIKA (MIN:S)
SYKÄYS P	Sekoituksen kestoa ja tiheyttä voi säätää tarkasti.	Manuaalinen
MUUTTUVAT NOPEUDET 1–5	Voit säätää tehosekoittimen nopeuden manuaalisesti tarpeen mukaan.	3 min
JÄÄMURSKA ☐	Tehosekoitin murskaa jään optimaalisella nopeudella.	30 s
KYLMÄ JUOMA 🍹	Kovat ainekset sekoitetaan nostamalla tehoa vähitellen täyteen tehoon.	30 s

TEHOSEKOITTIMEN TOIMINNOT (JATKUI)

ASETUS	KUVAUS	SEKOITUSAIKA (MIN:S)
SMOOTHIE 	Tehosekoitin seosuttaa raaka-aineet huippunopeudella.	45 s
CLEAN 	Nopeat sykäykset ja suuret nopeudet puhdistavat tehosekoittimen kannun.	00:13

TEHOSEKOITTIMEN LISÄVARUSTEOPAS

LISÄVARUSTEET*	TILAVUUS	NOPEUS
TEHOSEKOITTIMEN KANNU	1,6 l	Kaikki nopeudet, sykäystoiminto ja esiasetetut reseptiohjelmat.
LASIKANNU	1,4 l	
SEKOITUSPULLO	0,5 l	
PIENI SEKOITUSASTIA	0,2 l	
SITRUSPURISTIN	1 l	Nopeus 1

TUOTTEEN KÄYTTÄMINEN

Ennen ensimmäistä käyttöä puhdista kaikki osat ja lisävarusteet (katso kohta "Hoito ja puhdistus"). Varmista, että työtaso tehosekoittimen alla ja ympärillä on kuiva ja puhdas.

TÄRKEÄÄ: Kun siirrät tehosekoitinta, tue/nosta sitä aina rungosta. Jos nostat vain kannua, se irtaava rungosta.

VAROITUS

Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusnastaa.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.

1. Lisää ainekset kannuun (enintään 1,6 l / lasikannu 1,4 l). Kiinnitä kansi ja sen keskiosa.
2. Aseta kannu teräyksikön uraan siten, että kannun kahva on kohti säätökytkintä. Kytke tehosekoitin maadoitettuun pistorasiaan.

*Vain tietyissä malleissa.

TUOTTEEN KÄYTTÄMINEN (JATKUI)

3. Käännä säätökytkin asennosta (O) haluamasi reseptiohjelman kohdalle. Käynnistä painamalla (▷⊗)-painiketta. Lisätietoja on kohdassa "Tehosekoittimen toiminnot".
4. Kun olet valmis, pysäytä tehosekoitin painamalla (▷⊗)-painiketta. Irrota tehosekoitin pistorasiasta ennen kuin poistat kannun.

HUOMAUTUS: Jos käytät nopeuksia 1–5, tehosekoitin pysähtyy automaattisesti 3 minuutin käytön jälkeen. Esiasetetut reseptiohjelmat käytettäessä tehosekoitin pysähtyy automaattisesti, kun ohjelma on valmis.

5. **Sykäystila:** Paina (▷⊗)-painiketta. Käännä säätökytkin asennosta (O) asentoon (P) ja pidä sitä siinä niin pitkään kuin haluat tehosekoittimen pyörivän. Kun olet valmis, vapauta säätökytkin niin tehosekoitin pysähtyy.
6. **Survin*:** Poista vain kannen keskiosa. Hämmennä tai paina aineksia alas terää kohti. Aseta kannen keskiosa takaisin paikalleen ennen kuin jatkat sekoittamista.

HUOMAUTUS: Jos sekoitat kuumia nesteitä ja aineksia, aloita pienellä nopeudella ja kasvata nopeutta vähitellen. Käytä säädettävää nopeutta 1–2 minuutin ajan.

TÄRKEÄÄ: Anna tehosekoittimen pysähtyä kokonaan, ennen kuin poistat kannen tai tehosekoittimen kannun tai kaadat sekoitetut ainekset ulos astiasta.

HOITO JA PUHDISTUS

PUHDISTUSTOIMINNON KÄYTTÖ

TÄRKEÄÄ: Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.

1. Täytä puolet kannusta lämpimällä vedellä ja lisää **1 tai 2 tippaa** astianpesuainetta. Aseta kannu tehosekoittimen runkoon. Kiinnitä kansi ja sen keskiosa.
2. Käännä säätökytkin asennosta (O) asentoon (⊗). Käynnistä painamalla (▷⊗)-painiketta. Kun ohjelma päättyy, irrota kannu, tyhjennä se ja huuhtele se lämpimällä vedellä ja kuivaa huolellisesti.
HUOMAUTUS: Tehosekoittimen runkoa tai virtajohtoa ei saa upottaa veteen. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai -sieniä naarmujen välttämiseksi.
3. Irrota tehosekoitin pistorasiasta ennen puhdistusta. Pyyhi runko, virtajohto ja sitruspuristimen ratasosa puhtaaksi lämpimällä, kostealla liinalla ja kuivaa ne pehmeällä liinalla.
4. **Konepesun kestävä (vain ylätasolle):** Sekoituspullo, pieni sekoitusastia, kannet, teräyksikkö, sitruspuristin, mehusäiliö, hedelmäliihasiivilä, kannen keskiosa ja survin*. Tehosekoittimen kannun ja lasikannun voi pestä myös tiskikoneen alaosaan.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN


PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla ♻️. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuolto-osastoille mukaisesti.

*Saatavana valinnaisena lisävarusteena.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN (JATKUI)

TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

- Tämä laite on EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) koskevan lainsäädännön mukainen.
- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.
- Tuotteessa tai sen dokumentaatiossa oleva symboli  merkitsee, että sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteenä vaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteita.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

EUROOPAN UNIONI

Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja jakelussa on noudatettu seuraavien EY-direktiivien turvallisuusvaatimuksia: pienjännitedirektiivi 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU, ekologista suunnittelua koskeva direktiivi 2009/125/EC ja RoHS-direktiivi 2011/65/EU sekä niihin tehdyt tarkistukset.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”)

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Takuun antaja”) myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1. TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

- Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid-Groupiin kuuluvalta myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.
- Takuuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:

Viiden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.

- Takuuaika alkaa ostopäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvalta myyjältä tai yritykseltä.
- Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.
- Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:
 - viollisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai
 - viollisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.
- Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

sähköpostiosoite: CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu

puhelin: 00 800 381 040 26

- Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viollisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAidasiakaspalvelukeskus on pyytänyt viollisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.
- Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”) (JATKUI)

2. TAKUUN RAJOITUKSET

- a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.
- b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).
- c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunnettu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.
- d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuu aika. Asennettujen varaosien Takuu aika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukesuksista, kun Takuu aika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: www.kitchenaid.eu

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-tuotteesi nyt: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.